

ЗАКОН
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
"О ПРОМЫШЛЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ОПАСНЫХ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ОБЪЕКТОВ"

(в редакции Закона РТ от 28.12.2005г.№135 от 13.06.2007г.№282, от 18.06.2008г.№398, от 6.10.2008г.№434,от 28.12.2013г.№1053, от 02.01.2020г.№1682)

Настоящий Закон регулирует правовые, экономические и социальные основы обеспечения безопасной эксплуатации опасных производственных объектов и направлен на предупреждение аварий и несчастных случаев на опасных производственных объектах и обеспечение готовности организаций, эксплуатирующих опасные производственные объекты, к локализации и ликвидации последствий указанных аварий, гарантированного возмещения убытков, причиненных авариями физическим и юридическим лицам, окружающей среде и государству (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г.№1682).

Статья 1. Основные понятия

В настоящем Законе используются следующие понятия:

- промышленная безопасность опасных производственных объектов (далее - промышленная безопасность) - состояние защищенности жизненно важных интересов личности и общества от аварий на опасных производственных объектах и последствий указанных аварий;

- авария - разрушения сооружений и (или) технических устройств, применяемых на опасном производственном объекте, неконтролируемые взрыв и (или) выброс опасных веществ, а также нарушение технологического процесса, повреждение механизмов, оборудования и сооружений, которые повлекли или могут повлечь гибель людей, ущерб их здоровью, окружающей среде и объектам хозяйствования, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности населения;

- инцидент - отказ или повреждение технических устройств, применяемых на опасном производственном объекте, отклонение от режима технологического процесса, нарушение требований нормативных технических документов, устанавливающих правила ведения работ на опасном производственном объекте;

- техническое оборудование - запасные части, агрегаты, механизмы, оборудование, машинные системы, эксплуатируемые в производственной деятельности;

- Государственный реестр опасных производственных объектов.единая база данных (система управления информацией и едиными данными о производственных объектах), содержащая информацию об опасных производственных объектах, эксплуатируемых физическими и юридическими лицами на территории Республики Таджикистан;

- идентификация опасных производственных объектов - выявление объектов и организаций с целью их включения в категорию опасных производственных объектов и определения их типа в соответствии с требованиями настоящего Закона;

- опасный производственный объект - производственный объект (предприятие, цех, участок, площадка, а также иные объекты повышенной опасности), в котором в результате аварии возникает вероятная угроза жизни и здоровью населения, его имуществу и окружающей среде (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г.№1682).

Статья 2. Опасные производственные объекты

К категории опасных производственных объектов в соответствии с настоящим Законом относятся предприятия или их цехи участки, площадки, а также иные производственные объекты, на которых производятся, используются, перерабатываются, образуются, хранятся, транспортируются, уничтожаются следующие опасные вещества, механизмы, оборудование и технологические производственные процессы:

а) воспламеняющиеся вещества - газы, которые при нормальном давлении и в смеси с воздухом становятся воспламеняющимися и температура кипения которых при нормальном давлении составляет двадцать градусов Цельсия или ниже;

б) окисляющие вещества - вещества, поддерживающие горение, вызывающие воспламенение и (или) способствующие воспламенению других веществ в результате окислительно-восстановительной экзотермической реакции;

в) горючие вещества - жидкости, газы, пыли, способные самовозгораться, а также возгораться от источника зажигания и самостоятельно гореть после его удаления;

г) взрывчатые вещества - вещества, которые при определенных видах внешнего воздействия способны на очень быстрое самораспространяющееся химическое превращение с выделением тепла и образованием газов;

д) токсичные вещества - вещества, способные при воздействии на живые организмы приводить к их гибели и имеющие следующие характеристики:

- средняя смертельная доза при введении в желудок от 15 миллиграммов на килограмм до 200 миллиграммов на килограмм;

- средняя смертельная доза при нанесении на кожу от 50 миллиграммов на килограмм до 400 миллиграммов на килограмм;

- средняя смертельная концентрация в воздухе от 0,5 миллиграмма на литр до 2 миллиграммов на литр;

е) высокотоксичные вещества - вещества, способные при воздействии на живые организмы приводить к их гибели и имеющие следующие характеристики:

- средняя смертельная доза при введении в желудок не более 15 миллиграммов на килограмм;

- средняя смертельная доза при нанесении на кожу не более 50 миллиграммов на килограмм;

- средняя смертельная концентрация в воздухе не более 0,5 миллиграмма на литр;

ж) вещества, представляющие опасность для окружающей среды, вещества, характеризующиеся в водной среде следующими показателями острой токсичности:

- средняя смертельная доза при ингаляционном воздействии на рыбу в течение 96 часов не более 10 миллиграммов на литр;

- средняя концентрация яда, вызывающая определенный эффект при воздействии на дафнии в течение 48 часов, не более 10 миллиграммов на литр;

- средняя ингибирующая концентрация при воздействии на водоросли в течение 72 часов не более 10 миллиграммов на литр;

з) используется оборудование, работающее под давлением более 0,07 мегапаскаля или при температуре нагрева воды более 115 градусов Цельсия;

и) используются передвижные и стационарно установленные грузоподъемные механизмы, эскалаторы, лифты, аттракционы, канатные дороги, фуникулеры (в редакции Закона РТ от 28.12.2013г. №1053);

к) получают расплавы черных и цветных металлов и сплавы на основе этих расплавов;

л) ведутся горные работы, работы по обогащению полезных ископаемых, а также работы в подземных условиях;

м) гидротехнические сооружения.

Опасные производственные объекты регистрируются в Государственном реестре опасных производственных объектов(в редакции Закона РТ от 18.06.2008г. №398).

Статья 2(1). Сфера действия настоящего Закона

(в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682)

1. Настоящий Закон регулирует отношения, связанные с обеспечением промышленной безопасности опасных производственных объектов и (или) потенциально опасных объектов, возникающих при осуществлении деятельности в сфере промышленной безопасности, их проектирования и планирования, подготовки, строительства, реконструкции и модернизации, приёма и сдачи в эксплуатацию, регулирования, обслуживания, ремонта, технической диагностики, испытания, технического переоснащения, консервации, снятия из использования, а также ограничения и ликвидации последствий аварий в данной сфере.

2. Положения настоящего Закона распространяются на все организации, учреждения и предприятия, независимо от форм собственности, осуществляющие деятельность в сфере промышленной безопасности опасных промышленных объектов на территории Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682).

Статья 3. Законодательство Республики Таджикистан в области промышленной безопасности

Законодательство Республики Таджикистан в области промышленной безопасности основывается на Конституции Республики Таджикистан и состоит из настоящего Закона, других нормативно-правовых актов, а также международно-правовых актов, признанных Республикой Таджикистан.

Статья 4. Требования промышленной безопасности

Требования промышленной безопасности - условия, запреты ограничения и другие обязательные требования, содержащиеся в настоящем Законе и нормативных правовых актах, которые принимаются в установленном порядке и соблюдение которых обеспечивает промышленную безопасность (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682).

Требования промышленной безопасности должны соответствовать нормам в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций, санитарно-эпидемиологического благополучия населения, охраны окружающей природной среды, экологической безопасности, радиационной безопасности, пожарной безопасности, охраны труда, строительства, а также требованиям государственных стандартов.

Статья 5. Полномочия Правительства Республики Таджикистан в области промышленной безопасности

К полномочиям Правительства Республики Таджикистан в области промышленной безопасности относятся:

- разработка основных направлений государственной политики и принятие программ в области промышленной безопасности;
- определение для государственных органов порядка осуществления государственного контроля и надзора в области промышленной безопасности;
- определение уполномоченного государственного органа в области промышленной безопасности (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682);
- исключен (в редакции Закона РТ от 28.12.2005г. №135);

- координация международного сотрудничества в области промышленной безопасности;
- утверждение Правил регистрации опасных производственных объектов в Государственном реестре опасных производственных объектов (в редакции Закона РТ от 18.06.2008г. №398)

Статья 6. Уполномоченный государственный орган в области промышленной безопасности (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682)

В целях реализации государственной политики в области промышленной безопасности Правительство Республики Таджикистан определяет государственный орган, уполномоченный государственный орган в области промышленной безопасности (далее в тексте - уполномоченный орган) и возлагает на него осуществление соответствующего нормативного регулирования, а также специальных разрешительных, контрольных и надзорных функций в области промышленной безопасности. Уполномоченный орган имеет подведомственные ему подразделения, создаваемые в установленном порядке (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682).

Государственные органы, которым в соответствии с законами и другими нормативно-правовыми актами Республики Таджикистан предоставлено право осуществлять отдельные функции нормативно-правового регулирования, специальные разрешительные, контрольные или надзорные функции в области промышленной безопасности, обязаны согласовывать принимаемые ими нормативные правовые акты и нормативно-технические документы, а также координировать свою деятельность в области промышленной безопасности с уполномоченным органом.

Статья 7. Полномочия уполномоченного органа

Уполномоченный орган имеет следующее полномочия (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682):

- координация деятельности государственных органов Республики Таджикистан в области промышленной безопасности;
- разработка и утверждение правил промышленной безопасности, а также пропаганда знаний, обучение населения, должностных лиц и работников организаций в области промышленной безопасности;
- проведение расследований причин аварий и несчастных случаев на опасных производственных объектах;
- установление требований к идентификации опасных производственных объектов;
- отнесение объекта в составе организации к категории опасных производственных объектов;
- ведение Государственного реестра опасных промышленных объектов (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682).

Статья 8. Лицензирование деятельности в области промышленной безопасности

Лицензирование деятельности в области промышленной безопасности осуществляется в соответствии с Законом Республики Таджикистан "О лицензировании отдельных видов деятельности" (в редакции Закона РТ от 28.12.2005г. №135)

Статья 9. Технические устройства, применяемые на опасном производственном объекте

Технические устройства, в том числе иностранного производства, применяемые на опасном производственном объекте, должны соответствовать требованиям настоящего Закона и другим нормативно-правовым актам в области промышленной безопасности.

Технические устройства, применяемые на опасном производственном объекте, в процессе эксплуатации подлежат экспертизе промышленной безопасности в установленном порядке.

Статья 10. Профессиональная подготовка работников опасных производственных объектов

Профессиональная подготовка, повышение квалификации работников опасных производственных объектов по вопросам промышленной безопасности возлагаются на администрацию организации, имеющей опасные производственные объекты. Порядок и сроки профессионального обучения должностных лиц и работников опасных производственных объектов по промышленной безопасности определяет уполномоченный орган.

Статья 11. Требования промышленной безопасности к проектированию, строительству и приемке в эксплуатацию опасного производственного объекта

Одним из обязательных условий принятия решения о начале строительства, расширения, реконструкции, технического перевооружения, консервации и ликвидации опасного производственного объекта является наличие положительного заключения экспертизы промышленной безопасности проектной документации, утвержденного уполномоченным органом.

Отклонения от проектной документации в процессе строительства, расширения, реконструкции, технического перевооружения, консервации и ликвидации опасного производственного объекта не допускаются. Изменения, вносимые в проектную документацию на строительство, расширение, реконструкцию, техническое перевооружение, консервацию и ликвидацию опасного производственного объекта, подлежат экспертизе промышленной безопасности и согласовываются с уполномоченным органом.

В процессе строительства, расширения, реконструкции, технического перевооружения, консервации и ликвидации опасного производственного объекта учреждения, разработавшие проектную документацию, в установленном порядке осуществляют авторский надзор.

Приемка в эксплуатацию опасного производственного объекта проводится в установленном порядке. В процессе приемки в эксплуатацию опасного производственного объекта проверяются соответствие опасного производственного объекта проектной документации, готовность организации к эксплуатации опасного производственного объекта и к действиям по локализации и ликвидации последствий аварии.

Статья 12. Требования промышленной безопасности к эксплуатации опасного производственного объекта

Организация, эксплуатирующая опасный производственный объект, обязана:

- соблюдать положения настоящего Закона, иных нормативно-правовых актов Республики Таджикистан, а также нормативных технических документов в области промышленной безопасности;

- иметь лицензию на эксплуатацию опасного производственного объекта;

- обеспечивать укомплектованность штата работников опасного производственного объекта в соответствии с установленными требованиями;

- допускать к работе на опасном производственном объекте лиц, удовлетворяющих соответствующим квалификационным требованиям и не имеющих медицинских противопоказаний к указанной работе;

- обеспечивать проведение подготовки и аттестации работников в области промышленной безопасности;

- обеспечивать работников спецодеждой и другими средствами индивидуальной защиты и гигиеническими средствами (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682);

- иметь на опасном производственном объекте нормативные правовые акты и нормативные технические документы, устанавливающие правила ведения работ на опасном производственном объекте;

- организовывать и осуществлять производственный контроль за соблюдением требований промышленной безопасности;

- обеспечивать наличие и функционирование необходимых приборов и систем контроля за производственными процессами в соответствии с установленными требованиями;

- обеспечивать проведение экспертизы промышленной безопасности зданий, а также проводить диагностику, испытания, освидетельствование сооружений и технических устройств, применяемых на опасном производственном объекте, в установленные сроки и по предъявляемому в установленном порядке предписанию уполномоченного органа;

- предотвращать проникновение на опасный производственный объект посторонних лиц;

- обеспечивать соблюдение требований промышленной безопасности с целью хранения опасных веществ (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682);

- разрабатывать декларацию промышленной безопасности;

- заключать договор страхования риска ответственности за причинение вреда при эксплуатации опасного производственного объекта;

- выполнять распоряжения и предписания уполномоченного органа, его должностных лиц, издаваемые ими в соответствии с полномочиями;

- приостанавливать эксплуатацию опасного производственного объекта самостоятельно или по предписанию уполномоченного органа, его должностных лиц в случае аварии или инцидента на опасном производственном объекте, а также в случае обнаружения вновь открывшихся обстоятельств, влияющих на промышленную безопасность;

- осуществлять мероприятия по локализации и ликвидации последствий аварий на опасном производственном объекте, оказывать содействие государственным органам в расследовании причин аварии;

- принимать участие в техническом расследовании причин аварии на опасном производственном объекте, принимать меры по устранению указанных причин и профилактике подобных аварий;

- анализировать причины возникновения инцидента на опасном производственном объекте, принимать меры по устранению указанных причин и профилактике подобных инцидентов;

- своевременно информировать в установленном порядке уполномоченный орган, а также иные государственные органы и население об аварии на опасном производственном объекте;

- принимать меры по защите жизни и здоровья работников в случае аварии на опасном производственном объекте;

- вести учет аварий и инцидентов на опасном производственном объекте;

- представлять в уполномоченный орган информацию о количестве аварий и инцидентов, причинах их возникновения и принятых мерах.

Сведения об организации производственного контроля за соблюдением требований промышленной безопасности и о работниках, уполномоченных на его осуществление, представляются в уполномоченный орган.

Статья 13. Требования промышленной безопасности по готовности к локализации и ликвидации аварий на опасном производственном объекте

В целях обеспечения готовности к действиям по локализации и ликвидации последствий аварии организация, эксплуатирующая опасный производственный объект, обязана:

- планировать и осуществлять мероприятия по локализации и ликвидации последствий аварий на опасном производственном объекте;

заключать с профессиональными аварийно-спасательными (горноспасательными) службами или с профессиональными аварийно-спасательными формированиями договоры на обслуживание, а в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Таджикистан, создавать собственные профессиональные аварийно-спасательные службы или профессиональные аварийно-спасательные формирования, а также нештатные аварийно-спасательные формирования из числа работников;

- иметь резервы материальных ресурсов для локализации и ликвидации последствий аварий в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан;

- обучать работников действиям в случае аварии или инцидента на опасном производственном объекте;

- создавать системы наблюдения, оповещения, связи и поддержки действий в случае аварии и поддерживать указанные системы в пригодном к использованию состоянии.

Статья 14. Техническое расследование причин аварий

1. По каждому факту возникновения аварий на опасном производственном объекте проводится техническое расследование ее причин.

2. Техническое расследование причин аварии проводится специальной комиссией, возглавляемой представителем уполномоченного органа.

3. В состав указанной комиссии также включаются:

- представители местных органов государственной власти на территории которых располагается опасный производственный объект (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г.№1682);

- представители организации, эксплуатирующей опасный производственный объект;

- представители профессиональных союзов соответствующей отрасли;

- другие представители в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

4. Правительство Республики Таджикистан может принимать решение о создании государственной комиссии по техническому расследованию причин аварий и назначать председателя указанной комиссии.

5. Комиссия по техническому расследованию причин аварии может привлекать к расследованию экспертные организации и специалистов в области промышленной безопасности, изысканий, проектирования, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, страхования, изготовления оборудования и в других областях.

6. Материалы технического расследования причин аварии направляются уполномоченным органом в иные заинтересованные государственные органы.

7. Порядок проведения технического расследования причин аварии и оформления акта технического расследования причин аварии устанавливается уполномоченным органом.

8. Финансирование расходов на техническое расследование причин аварии осуществляется организацией, эксплуатирующей опасный производственный объект, на котором произошла авария.

Статья 15. Экспертиза промышленной безопасности

Экспертизе промышленной безопасности подлежат:

- проектная документация на строительство, расширение, реконструкцию, техническое перевооружение, консервацию и ликвидацию опасного производственного объекта;

- технические устройства, применяемые на опасном производственном объекте;
- сооружения и оборудование на опасном производственном объекте;
- декларация промышленной безопасности и иные документы, связанные с эксплуатацией опасного производственного объекта.

Экспертизу промышленной безопасности проводят организации, имеющие лицензию на проведение указанной экспертизы, за счет средств организации, предполагающей эксплуатацию опасного производственного объекта или эксплуатирующей его.

Порядок осуществления экспертизы промышленной безопасности и требования к оформлению заключения экспертизы промышленной безопасности устанавливается уполномоченным органом.

Статья 16. Разработка декларации промышленной безопасности

При разработке декларации промышленной безопасности должны быть предусмотрены оценка риска аварии и связанной с нею угрозы; анализ достаточности принятых мер по предупреждению аварий, по обеспечению готовности организации к эксплуатации опасного производственного объекта в соответствии с требованиями промышленной безопасности, а также к локализации и ликвидации последствий аварии на опасном производственном объекте; разработка мероприятий, направленных на снижение масштаба последствий аварии и размера ущерба, наносимого в случае аварии на опасном производственном объекте.

Перечень сведений, содержащихся в декларации промышленной безопасности, и порядок ее оформления определяется уполномоченным органом.

Настоящим Законом устанавливается обязательность разработки декларации промышленной безопасности опасных производственных объектов, на которых получают, используются, перерабатываются, образуются, хранятся, транспортируются, уничтожаются опасные вещества в количествах, определяемых Правительством Республики Таджикистан.

Декларация промышленной безопасности разрабатывается в составе проектной документации на строительство, расширение, реконструкцию, техническое перевооружение, консервацию и ликвидацию опасного производственного объекта.

Декларация промышленной безопасности уточняется или разрабатывается вновь в случае обращения за лицензией на эксплуатацию опасного производственного объекта, изменения сведений, содержащихся в декларации промышленной безопасности, или в случае изменения требований промышленной безопасности.

Для опасных производственных объектов, действующих на день вступления настоящего Закона в силу, декларации промышленной безопасности разрабатываются в сроки, устанавливаемые Правительством Республики Таджикистан.

Декларация промышленной безопасности утверждается руководителем организации, эксплуатирующей опасный производственный объект.

Руководитель организации, эксплуатирующей опасный производственный объект, несет ответственность за полноту и достоверность сведений, содержащихся в декларации промышленной безопасности, в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Декларация промышленной безопасности проходит экспертизу промышленной безопасности в установленном порядке.

Декларацию промышленной безопасности представляют физическим и юридическим лицам в порядке, устанавливаемым Правительством Республики Таджикистан.

Статья 17. Обязательное страхование ответственности за причинение вреда при эксплуатации опасного производственного объекта

Организация, эксплуатирующая опасный производственный объект, обязана страховать ответственность за причинение вреда жизни, здоровью или имуществу других лиц и окружающей среде в случае аварии на опасном производственном объекте.

Минимальный размер страховой суммы страхования ответственности за причинение вреда жизни, здоровью, или имуществу других лиц и окружающей среде в случае аварии на опасном производственном объекте составляет:

а) опасного производственного объекта, указанного в части первой статьи 2, настоящего Закона, в случае, если на нем:

- получают, используются, перерабатываются, образуются, хранятся, транспортируются, уничтожаются опасные вещества в количествах, равных количеству, определяемому Правительством Республики Таджикистан или превышающих их, - семьдесят тысяч показателя для расчетов, установленной на день заключения договора страхования риска ответственности;

- получают, используются, перерабатываются, образуются, хранятся, транспортируются, уничтожаются опасные вещества в количествах, меньших, чем количества, определяемые Правительством Республики Таджикистан - десять тысяч показателя для расчетов, установленной на день заключения договора страхования риска ответственности.

б) иного опасного производственного объекта - одну тысячу показателя для расчетов, на день заключения договора страхования риска ответственности (в редакции Закона РТ от 6.10.2008г. №434).

Статья 18. Государственный надзор в области промышленной безопасности

1. Государственный надзор в области промышленной безопасности осуществляет уполномоченный орган в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан.

2. Должностные лица уполномоченного органа при исполнении своих должностных обязанностей имеют право (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682):

- доступа в организации, эксплуатирующие опасные производственные объекты;
- знакомиться с документами, необходимыми для проверки выполнения организациями, эксплуатирующими опасные производственные объекты, требований промышленной безопасности;

- осуществлять проверку правильности проведения технических расследований инцидентов на опасных производственных объектах, а также проверку достаточности мер, принимаемых по результатам таких расследований;

- выдавать организациям, эксплуатирующим опасные производственные объекты, предписания об устранении выявленных нарушений требований промышленной безопасности;

- давать в пределах своих полномочий указания в области промышленной безопасности, в том числе о необходимости осуществления экспертизы промышленной безопасности зданий и сооружений на опасном производственном объекте;

- выдавать организациям, эксплуатирующим опасные производственные объекты, предписания о приостановке работ, ведущихся с нарушением требований промышленной безопасности, при необходимости опечатывать производственные объекты, помещения на указанных объектах или технические устройства, применяемые на опасных производственных объектах, а в случае угрозы жизни и здоровью работников давать указания о выводе людей с рабочих мест;

- исключен (в редакции Закона РТ от 28.12.2005г. №135);

- привлекать к административной ответственности в порядке, установленном действующим законодательством Республики Таджикистан, лиц виновных в нарушениях требований промышленной безопасности, а также направлять в правоохранительные органы материалы о привлечении указанных лиц к уголовной ответственности;

- выступать в установленном порядке в суде представителем уполномоченного органа по искам о возмещении вреда, причиненного жизни, здоровью и имуществу других лиц вследствие нарушений требований промышленной безопасности;

- осуществлять иные, предусмотренные действующим законодательством Республики Таджикистан, действия, направленные на обеспечение промышленной безопасности.

3. Государственный контроль деятельности хозяйствующих субъектов, независимо от их форм собственности, осуществляется в соответствии с Законом Республики Таджикистан "О проверках деятельности хозяйствующих субъектов в Республике Таджикистан", путём проведения проверок соблюдения законодательства о промышленной безопасности опасных производственных объектов(в редакции Закона РТ от 13.06.2007г. №282).

Статья 19. Ответственность за несоблюдение требований настоящего Закона

(в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682)

Физические и юридические лица за несоблюдение требований настоящего Закона привлекаются к ответственности в порядке, установленном законодательством Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 02.01.2020г. №1682).

Статья 20. Введение в действие настоящего Закона

Настоящий Закон вступает в действие после его официального опубликования.

Президент
Республики Таджикистана

Э.Рахмонов

г.Душанбе,
28 февраля 2004 года № 14